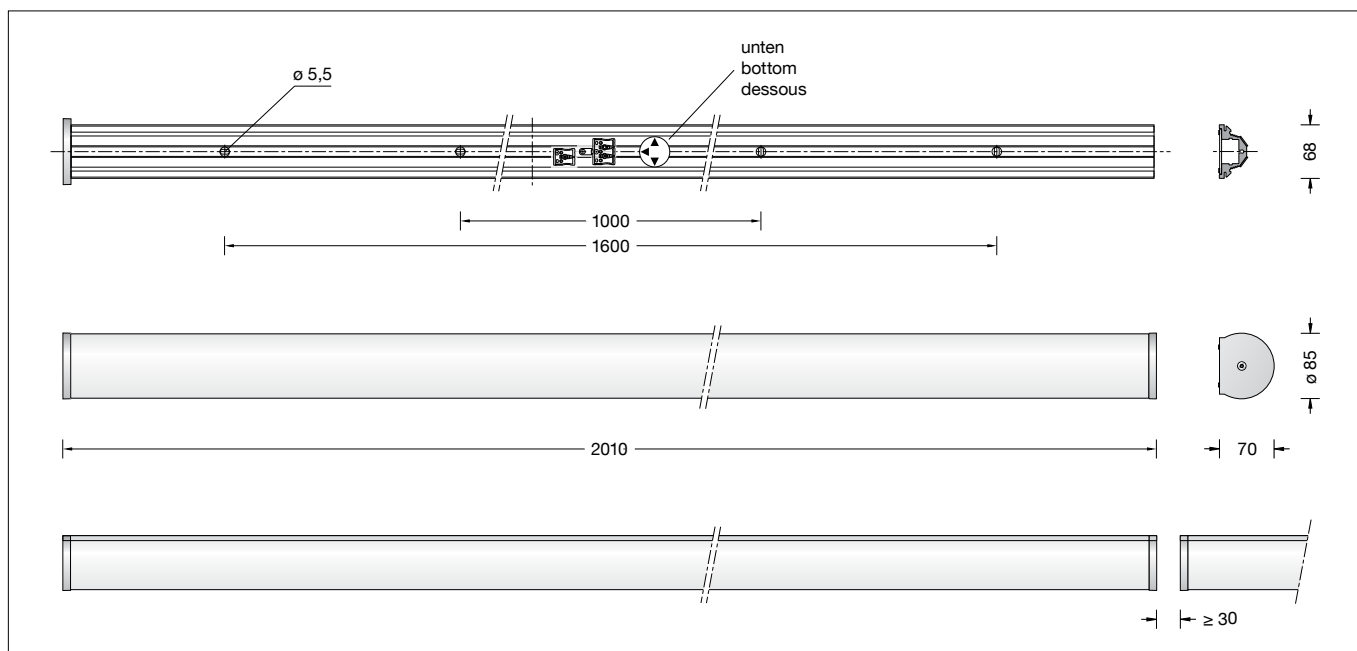


BEGA**50 218.2**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de techo y pared · luminaria de interior con difusor de material sintético resistente a los golpes y carcasa de aluminio. Una luminaria de radiación libre con distribución de la intensidad luminica uniforme para la iluminación lineal en interiores.

Descripción del producto

Luminaria compuesta de aluminio
 Superficie mate
 Difusor de la luminaria dispersor de la luz de sintético
 4 agujeros de fijación alargados
 Ancho Ø 5,5 mm
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 5,0 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique · apparecchio per interni con copertura antiurto in plastica e scatola in alluminio.
 Un elemento luminoso con distribuzione della luce uniforme a fascio libero per un'illuminazione lineare in ambiente interno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in alluminio,
 superficie opaca
 Copertura dell'apparecchio in plastica per luce diffusa
 4 fori di fissaggio
 larghezza Ø 5,5 mm
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
 Peso: 5,0 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur · binnenarmatuur met slagvaste afscherming van kunststof en aluminium armatuurhuis.
 Een armatuur met vrijstralende en gelijkmatige lichtsterkteverdeling voor een lineaire verlichting van binnenruimten.

Productbeschrijving

Armatuur is van aluminium, oppervlak mat
 Lichtstrooiende afscherming van kunststof
 4 bevestigingsslobgaten
 Breedte Ø 5,5 mm
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 5,0 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Tenga en cuenta:

¡Si la luminaria se instala en una superficie metálica conductora de electricidad, es absolutamente necesario asegurarse de que se establezca una conexión conductora entre la superficie de fijación y el conductor de puesta a tierra de la luminaria!

Nota:

Al disponer varias luminarias de forma lineal, se debe prestar atención, por motivos de montaje, a mantener una distancia mínima de 30 mm entre las tapas de las luminarias.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Retirar la luminaria del embalaje y colocarla con la parte posterior abierta de la carcasa en una superficie blanda.

Soltar los tornillos avellanados Torx T25 laterales y quitar la tapa de la luminaria. Establecer la conexión de puesta a tierra.

Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en las clemas.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Taladrar agujeros de fijación en la superficie de montaje.

Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

En caso de montaje en la pared, observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Attenzione:

Se l'apparecchio deve essere montato su una superficie metallica caratterizzata da conduttività elettrica, assicurarsi assolutamente che la superficie di fissaggio venga collegata conduttivamente con il conduttore di protezione dell'apparecchio.

Indicazione:

Se si desidera posizionare linearmente diversi apparecchi, garantire una distanza minima di 30 mm fra i coperchi degli apparecchi.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Prelevare l'apparecchio dall'imballo

e posizionarlo con la parte posteriore dell'armatura aperta su una base morbida.

Allentare la vite Torx laterale a testa svasata T25 e rimuovere il tappo dell'apparecchio.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico ai morsetti.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Praticare fori di fissaggio nella superficie di montaggio.

Fissare l'armatura, con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto, sul fondo di montaggio.

In caso di montaggio a parete, attenersi alla posizione di utilizzo dell'apparecchio «freccia verso il basso».

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Opmerking:

Indien het armatuur op een metalen, elektrisch geleidend oppervlak moet worden gemonteerd, dient er in ieder geval op te worden gelet dat het bevestigingsvlak geleidend met de aarddraad van het armatuur wordt verbonden!

Opmerking:

Indien meerdere armaturen lineair worden geïnstalleerd, is voor de montage een minimumafstand van 30 mm tussen de armatuurkappen vereist.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Neem het armatuur uit de verpakking en leg het met de open achterzijde van de behuizing op een zachte ondergrond.

Draai de verzonken torxschroef T25 aan de zijkant los en verwijder de armatuurkap. Breng de aarddraadverbinding tot stand.

Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting op de klemmen tot stand.

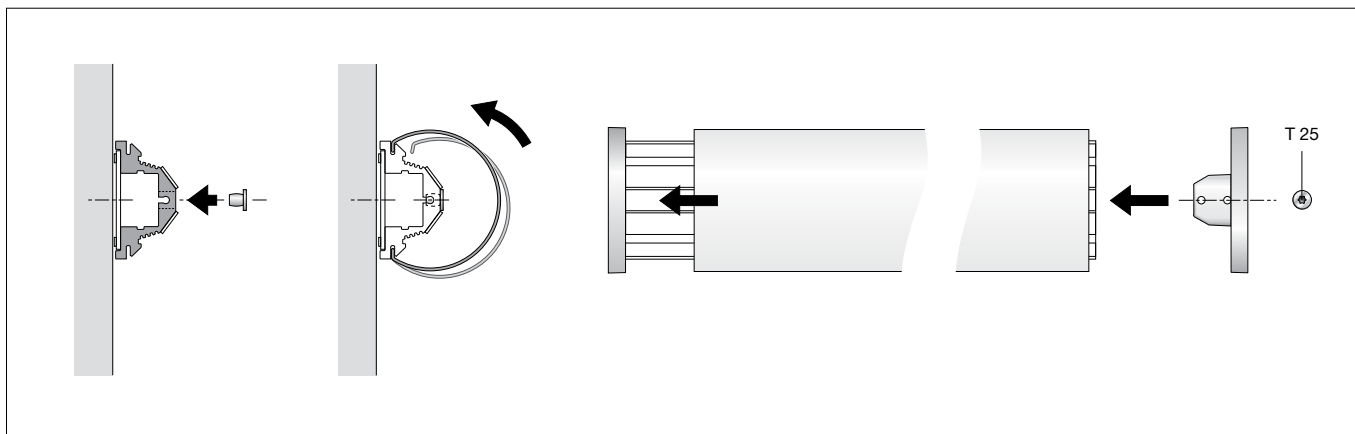
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Boor bevestigingsgaten in het montagevlak.

Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Neem bij een wandmontage de gebruikpositie van het armatuur «pijl naar beneden» in acht.



Para evitar que se ensucien los módulos LED, introducir los tapones de cierre adjuntos en los orificios de la carcasa del perfil de la luminaria por encima de los puntos de atornilladura. Encajar el difusor de material sintético en la ranura del perfil de aluminio y deslizarlo hasta el tope de la carcasa de la luminaria. Colocar la tapa de la carcasa y apretar el tornillo avellanado Torx T25 lateral.

Per evitare imbrattamenti dei moduli LED, inserire i tappi in dotazione nei fori armatura del profilato dell'apparecchio sui punti di collegamento a vite. Agganciare la copertura in plastica nella scanalatura del profilato di alluminio e spingerla fino alla battuta dell'armatura. Applicare il coperchio dell'apparecchio e serrare a fondo la vite Torx laterale a testa svasata T25.

Duw de meegeleverde afsluitstoppen via de schroefpunten in de behuizingsgaten van het armatuurprofiel, om verontreinigingen van de LED-modules te voorkomen. Klik de kunststof afscherming in de sleuf van het aluminiumprofiel en schuif deze tot aan de aanslag van het armatuurhuis. Breng de behuizingskap aan en draai de verzonken Torx-schroef T25 aan de zijkant vast.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 70,4 W
Potencia de conexión de la luminaria 80 W
Temperatura de diseño $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza modulo 70,4 W
Potenza apparecchio 80 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 70,4 W
Armatuur-aansluitvermogen 80 W
Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

50 218.2 K3

Denominación del módulo 8x LED-0694/930
Temperatura de color 3000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 90
Flujo luminoso del módulo 10960 lm
Flujo luminoso de la luminaria 9425 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 117,8 lm/W

50 218.2 K3

Denominazione modulo 8x LED-0694/930
Temperatura di colore 3000 K
Indice di resa del colore CRI > 90
Flusso luminoso modulo 10960 lm
Flusso luminoso apparecchi 9425 lm
Efficienza luminosa apparecchi 117,8 lm/W

50 218.2 K3

Modulebenaming 8x LED-0694/930
Kleurtemperatuur 3000 K
Kleurweergave-index CRI > 90
Module-lichtstroom 10960 lm
Armaturen-lichtstroom 9425 lm
Armatuurrendement 117,8 lm/W

50 218.2 K4

Denominación del módulo 8x LED-0694/940
Temperatura de color 4000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 90
Flujo luminoso del módulo 11320 lm
Flujo luminoso de la luminaria 9735 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 121,7 lm/W

50 218.2 K4

Denominazione modulo 8x LED-0694/940
Temperatura di colore 4000 K
Indice di resa del colore CRI > 90
Flusso luminoso modulo 11320 lm
Flusso luminoso apparecchi 9735 lm
Efficienza luminosa apparecchi 121,7 lm/W

50 218.2 K4

Modulebenaming 8x LED-0694/940
Kleurtemperatuur 4000 K
Kleurweergave-index CRI > 90
Module-lichtstroom 11320 lm
Armaturen-lichtstroom 9735 lm
Armatuurrendement 121,7 lm/W

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Si el difusor de la luminaria está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Una copertura difettosa dell'apparecchio deve essere sostituita. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Een defecte armatuurafscherming moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético 15 000 481 .1
Fuente de alimentación LED DEV-0214/2100
Módulo LED 3000 K LED-0694/930
Módulo LED 4000 K LED-0694/940

Ricambi

Copertura in plastica 15 000 481 .1
Alimentatore LED DEV-0214/2100
Modulo LED 3000 K LED-0694/930
Modulo LED 4000 K LED-0694/940

Accessoires

Kunststof afscherming 15 000 481 .1
LED-netdeel DEV-0214/2100
LED-module 3000 K LED-0694/930
LED-module 4000 K LED-0694/940